

CARRERA: Letras

SEMINARIO: "Textos, identidades y discursos de los árabes, judíos y conversos de España (siglos XI al XVII)"

AÑO LECTIVO: 2021

PLAN DE ESTUDIOS: 2000

RÉGIMEN DE CURSADO: Cuatrimestral (1°)

DOCENTES RESPONSABLES DE LA CÁTEDRA:

Docente responsable	Cargo
Lic. Augusto Gonzalez Molina	JTP-SIM

DOCENTE TUTORA: Dra. Marcela Beatriz Sosa (Profesora Titular, dedicación exclusiva)

DOCENTE ADSCRIPTA: Prof. Patricia Cabezas Saavedra. Funciones: acompañamiento en las clases, colaboración en organización de encuentros sincrónicos, desarrollo del plan de adscripción (con adecuaciones al contexto de excepcionalidad), colaboración en la administración del aula en la plataforma Moodle.

HORAS DE CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS: 60 hs. (4 horas semanales distribuidas entre encuentros sincrónicos y actividades asincrónicas)

VIGENCIA DEL PROGRAMA: solo para inscriptos/as a la cohorte 2021

Actividad/es	Distribución Horaria	Entorno Virtual
Horas de clases	Martes de 14 a 15,30 hs. Viernes de 16 a 17 hs.	Zoom Moodle (asincrónico)
Horas de consulta	Miércoles de 10 a 12 hs	Zoom
Horas de trabajo de cátedra	Viernes de 9 a 11 hs.	Moodle (actividades y material)
Tutorías	Miércoles de 18 a 20 hs	Zoom

CONDICIONES PARA APROBAR EL SEMINARIO

La asignatura opta por la modalidad de clases teórico- prácticas, teniendo como requisitos:

ALUMNOS/AS PROMOCIONALES:

Condiciones reglamentarias (Resolución H.No. 975/11 y modif.):

- Aprobación del 100% de trabajos prácticos y actividades asincrónicas, con calificación mínima equivalente a 7 (siete), todos con posibilidades de recuperación
- Aprobación de un trabajo final (monografía o ensayo) orientado por el docente (con posibilidad de reelaboración) y de un coloquio final

ALUMNOS/AS REGULARES Y LIBRES: Al tratarse de un seminario, y dadas sus características, no se contempla la figura del estudiante libre ni tampoco la instancia de regularidad.

OBJETIVOS

Que los estudiantes logren:

- ❖ Construir un breve panorama sobre la diversidad lingüística, sociocultural y literaria de España desde los siglos XI al XVII
- ❖ Reconocer el aporte árabe y judío en la conformación identitaria cultural española
- ❖ Aproximarse a la problemática sociocultural de los judeoconversos en el Siglo de Oro desde la literatura
- ❖ Relacionar las producciones andalusíes y conversas con otras problemáticas y sistemas literarios europeos de idéntico tenor
- ❖ Incluir y estudiar la categoría de *literatura de conversos* en el sistema literario español del Siglo de Oro
- ❖ Reflexionar la conceptualización de la identidad y alteridad desde la lectura del corpus propuesto

FUNDAMENTACIÓN

Una consideración al estudiar la cultura española medieval y del Siglo de Oro es que su tronco identitario parte de las ya conocidas “castas” que Américo Castro (1983) formula: cristianos, moros y judíos. Resulta imposible no entender que la identidad española parte de este trasfondo histórico, lo cual conlleva un interrogante: ¿qué sucede con la conformación de las identidades desde lo literario?

En cuanto a la Edad Media en España, los reinos cristianos estuvieron atravesados por las constantes pugnas bélicas con sus contrapartes árabes, en un territorio conocido como Al-Ándalus. En estos reinos musulmanes se configuró una vida cultural y artística propia que conviene considerar y leer, en un sentido global, su conformación y lugar en el devenir histórico. La producción literaria andalusí se dio en el contexto de un plurilingüismo que caracterizó la península ibérica. La lengua árabe alcanzó un esplendor desde lo culto, al igual que otras, pertenecientes a los diferentes grupos humanos que poblaron Al-Ándalus: el hebreo en las comunidades judías y la lengua mozárabe.

Esta consideración demuestra no solo la convivencia entre culturas sino la presencia de textos que escapan muchas veces a nuestras lecturas influenciadas por categorías netamente europeas o actuales, ya que aquellas producciones están circunscritas a conceptos y cosmovisiones que, en su mayoría, no se condicen con los nuestros como lectores y críticos. Aunque se traten de géneros cercanos o idénticos a producciones castellanas o europeas, se manifiesta un espacio de creación propio, con tópicos y formas ficcionales que se ven claramente configurados por el contexto de producción en el que aparecen. Son otros textos desde nuestra perspectiva, pero a

la vez son *sus* textos, en otras palabras, textos de una cultura que manifiestan su lugar e identidad.

Por su parte, el inicio de la modernidad en la península ibérica está signado por una serie de acontecimientos que conforman puntos de inflexión en la historia: la conquista de América, la expulsión de los judíos y los moriscos y el ascenso del nuevo reino de España como potencia mundial. La problemática interna por mantener un discurso oficial y homogéneo desde lo político, lo cultural y lo religioso generó que otros aparatos, como la Inquisición, impusieran un orden interno desde la coerción. Los denominados “marranos” o criptojudíos participaron en muchas manifestaciones socioculturales de la sociedad áurea. Uno de estos aspectos es la producción literaria y la existencia de un espacio de expresión que los escritores con orígenes judíos construyeron: la denominada *literatura de conversos*. Este espacio no es solamente el lugar de obras y géneros propios sino la búsqueda por conformar un discurso totalmente propio y que demuestre los conflictos existentes en la sociedad del XVI y el XVII hispánicos.

Ahora bien, los programas que estudian la literatura española medieval suelen seleccionar un corpus casi totalmente en lengua castellana y que, además, muestra una línea tradicional en cuanto a la formación de los graduados en Letras (en cuanto a la docencia en el nivel medio). El canon universitario no suele incluir otras textualidades debido al acotado tiempo de una materia troncal única como es Literatura Española. Este seminario explora e incorpora textos hispanoárabes, hispanohebreos y sobre la problemática conversa que enriquecen los contenidos programáticos de los cursos regulares de Literatura Española.

De este modo, partimos de la idea de texto vinculado a su dimensión sociocultural en cuanto a las condiciones de producción. Establecemos la existencia de un proceso modelizante y articulador que le otorgará un punto de partida para los lectores lejanos temporalmente: la identidad (conjuntamente con el concepto de alteridad) como eje de construcción ficcional y el discurso como campo de formación ideológico-estética de los textos. Este concepto de identidad influyó no solo en la península ibérica sino también en toda Europa en el universo literario y cultural.

CONTENIDOS

1. Coordenadas sociohistóricas y literarias

1.1 Panorama general sobre Al-Ándalus: origen, reinos, conflictos bélicos más importantes. La dominación árabe y la guerra contra los cristianos. Las comunidades judías de España en la Edad Media: breve panorama.

1.2 De la identidad y alteridad de la literatura medieval: de la oralidad al texto. La diversidad lingüística en la península ibérica. La poesía árabe clásica: características principales y géneros. La lírica: entre el *diwan* y la oralidad. Subgéneros líricos: casidas, gacelas, báquicas, florales,

jardineras. Tópicos y temáticas. Tópicos y temáticas. El amor cortés o *udrí*. La literatura árabe en Al-Ándalus: panorama histórico y géneros. La influencia posterior en la lírica mozárabe: moaxajas y jarchas.

2. Culturas e identidades en Al-Ándalus

2.1. La poesía erótico-amorosa. Las poetas hispanoárabes y la presencia de la voz femenina. Las construcciones y concepciones del amor a través del *yo* poético y las tensiones de género entre subjetividades masculinas y femeninas. Selección de poemas de Wallada bint Al Mustakfí, Ibn Zaydun de Córdoba, Ibn Arabi y Al Mut'amid Ibn 'Abbad de Sevilla.

2.2. La poesía homoerótica como poesía del deseo. La enunciación lírica y el contexto sociocultural. Figuras y tópicos. Antología de poetas andalusíes.

2.3. Recuperación de la tradición árabe andalusí en el siglo XX: *Diván del Tamarit* (1940) de Federico García Lorca.

2.4. La literatura hispanohebraica. Poesía de los judíos andalusíes. La influencia de los géneros árabes en la producción hebrea. La poesía sionida de Yehudá Haleví. La escritura como modalidad y discursivización del exilio y la patria. Selección de poemas.

3. Autores, identidades y discursos conversos

3.1. La problemática sociocultural de los conversos en la España moderna. El poder político de la Inquisición y sus prácticas. Delimitación de términos: lo judío, lo hebreo y lo converso en el contexto literario. La literatura de conversos: alcances y posibilidades de esta categoría.

3.2. Antonio Enríquez Gómez. De demonios inquisitoriales y poder: discursos de la otredad y denuncia en *Inquisición de Lucifer y visita de todos los diablos*.

3.3. Itinerarios poéticos del sujeto cultural converso. João Pinto Delgado: conversión y búsqueda identitaria en *La reyna Ester, lamentaciones del propheta Jeremías, historia de Rut y varias poesías* (1627) [selección]. Miguel (Daniel Leví) de Barrios: revisando el elemento religioso y la poesía.

METODOLOGÍA

El seminario se desarrollará mediante encuentros sincrónicos de carácter teórico-prácticos en forma virtual a cargo de los docentes responsables, a través de videoconferencia en Zoom. Dichos encuentros serán grabados y estarán a disposición de los estudiantes en un canal de Youtube y en la plataforma Moodle.

En cuanto a las actividades, se prevé la realización de trabajos prácticos (escritos) orientados por guías de estudio. Dado el carácter dinámico y de discusión de un seminario, también se contempla el desarrollo de actividades asincrónicas a través de la plataforma Moodle (lecturas y

participación en foros, escritura colaborativa, entre otras), con el fin de generar un espacio de intercambio entre los estudiantes más fructífero.

ESTRATEGIAS PARA ESTUDIANTES CON PROBLEMAS DE CONECTIVIDAD.

- ❖ La cátedra se compromete a facilitar material de estudio y los trabajos prácticos en formato papel para aquellos/as estudiantes que, por diversos motivos, tengan problemas para conectarse a las reuniones virtuales y se encuentren en la ciudad de Salta.
- ❖ Considerando esta situación, la cátedra presentará la grabación de cada clase virtual, que estará disponible en la plataforma Moodle y a través del grupo de Whatsapp o subidas a la plataforma Moodle de modo que los/las estudiantes puedan bajarlas sin ningún problema. También se puede grabar el material teórico-práctico en un pendrive y acercarlo a los/as estudiantes que tengan problemas con la conectividad.

BIBLIOGRAFÍA

Corpus y ediciones de los textos

Al-Mu'tamid Ibn 'Abbad (1987). *Poesías. Antología bilingüe*. Madrid: Instituto Hispano-Árabe de Cultural.

Barrios, Miguel de (1665). *Flor de Apolo*. Bruselas: Imprenta de Baltazar Vivien.

____ (1672). *Coro de las Musas*. Bruselas: Imprenta de

Enríquez Gómez, Antonio (1992). *Inquisición de Lucifer y visita de todos los diablos*. Amsterdam: Rodopi. Critical edition, Study and Notes by Constance Hubbard Rose and Maxim P. A. M. Kerkhof.

García Gómez, Emilio (1942). *Poemas áraboandaluces*. Madrid: Espasa. [Selección]

____ (1978). *El libro de las banderas de los campeones de Ibn Sa'īd al-Magribī*. Barcelona: Seix Barral. [Selección]

García Lorca, Federico (1981). *Diván del Tamarit/ Llanto por Ignacio Sánchez Mejías/ Sonetos*. Madrid: Alianza.

____ (2002). *Obra completa II. Poesía, 2*. Madrid: Akal.

Halkin, Hillel (2011). *The Selected Poems of Yehuda Halevi*. Massachusetts: Nextbook. [Selección]

Ibn Zaydun-Ibn Arabi (1977). *Casidas de amor profundo y místico*. México: Porrúa. Estudio y traducción de Vicente Cantarino.

Pinto Delgado, João (1627). *La reyna Ester, lamentaciones del propheta Jeremías, historia de Rut y varias poesías*. Rouen: Chez David du Petit Val.

Rosenzweig, Franz (2000). *Ninety-Two Poems and Hymns of Yehuda Halevi*. New York: State University of New York.

Rubiera Mata, María Jesús (Ed.) (1990). *Poesía femenina hispanoárabe*. Madrid: Castalia. [Selección]

Sáenz-Badillos, Ángel y Targarona Borrás, Judith (1990). *Poetas hebreos de Al-Ándalus (Siglos X-XII)*. *Antología*. Córdoba: El Almendro. [Selección]

Bibliografía teórico-crítica general

Auerbach, Erich (2014). *Mímesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. México: Fondo de Cultura Económica.

Artola, Miguel (dir.). *Historia de España. 2. La época medieval*. Madrid: Alianza, 1988.

Bennassar, Bartolomé (1984). *Inquisición española: poder político y control social*. Barcelona: Crítica.

Bethencourt, Francisco (1997). *La Inquisición en la época moderna: España, Portugal, Italia, siglos XV-XIX*. Madrid: Akal.

Deyermond, Alan (coord.) (1983). *Historia y crítica de la literatura española. 1. Edad Media*. Barcelona: Crítica.

Gonzalo Maeso, David (1959). *Manual de historia de la literatura hebrea*. Madrid: Gredos.

Guillard, Pierre (2000). *De la expansión árabe a la Reconquista: esplendor y fragilidad de al-Andalus*. Granada: Fundación El Legado Andalusi.

Kamen, Henry (1985) *La Inquisición española*. Barcelona: Crítica.

Lapesa, Rafael (1981). *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos.

López Estrada, Francisco (1979). *Introducción a la literatura medieval española*. Madrid: Gredos.

Monsalvo Antón, José María (coord.). *Historia de la España medieval*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2014.

Pozuelo Yvancos, José María (1989). *Teoría del lenguaje literario*. Madrid: Cátedra.

Seijas, Guadalupe (dir) (2014). *Historia de la literatura hebrea y judía*. Madrid: Trotta.

Todorov, Tzvetan (2017). *Los géneros del discurso*. Buenos Aires. Waldhuter.

Wachtel, Nathan (2007). *La fe del recuerdo: laberintos marranos*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

____ (2014). *La lógica de las hogueras*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Wardropper, Bruce (coord.) (1983). *Historia y crítica de la literatura española. 3. Siglos de Oro: Barroco*. Barcelona: Crítica.

Bibliografía específica

1. Coordenadas sociohistóricas y literarias

1.1

Bel Bravo, María Antonia (1992) "Estudio preliminar" en Bel Bravo, María Antonia et al., *Diáspora sefardí*. Madrid: MAPFRE.

De los Ríos, José Amador (1875) *Historia social, política y religiosa de los judíos de España y Portugal. Tomo 1*. Madrid: Imprenta de T. Fortanet.

Dozy, Reinhart P. (2010). *Historia de los musulmanes de España*. Tomos I-II. Madrid: Turner.

García de Cortázar, José Ángel (1988). "La monarquía arabigoespañola de los Omeyas: Al-Andalus" en Artola, Miguel, *óp. cit. MEAH, SECCIÓN ÁRABE-ISLAM*, 58, pp. 383-405. En <https://revistaseug.ugr.es/index.php/meaharabe/article/view/14305/12298>

Pérez, Joseph (2005). "Preludio: los judíos en España antes de 711" y "La España de las tres religiones" en *Los judíos en España*. Madrid: Marcial Pons.

Serrano-Piedecabras Fernández, Luis (2014). "Al-Ándalus. De las taifas a la pérdida de Granada" en Monsalvo Antón, *óp. cit.*

Torroba Bernaldo de Quirós, Felipe (1968). *Historia de los sefarditas*. Buenos Aires: EUDEBA.

1.2

Aguar Aguilar, Maravillas (2002). "La literatura árabe en Al-Andalus: cuestiones conceptuales, periodización y corpus actualizado (1ª parte: poesía)", *Revista de Filología*, 20, pp. 9-24. En [https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/19614/RF_20_\(2002\)_01.pdf?sequence=1](https://riull.ull.es/xmlui/bitstream/handle/915/19614/RF_20_(2002)_01.pdf?sequence=1)

Chicote, Gloria (2007). "La alteridad necesaria. Introducción" en Gloria B. Chicote (ed.). *Extraños en la casa: alteridad y representaciones ficcionales en la literatura española (siglos XII a XVII)*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. *Memoria Académica*. Disponible en: <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/libros/pm.411/pm.411.pdf>

Del Moral Molina, Celia (2012). "La literatura andalusí durante los siglos XII al XV", en Fierro Bello, María Isabel (coord.). *711-1616, de árabes, a moriscos: una parte de la historia de España*. Córdoba: Fundación Al-Babtain.

- Gabrieli, Francesco (1971). "La época de Mahoma y de los omeyas" y "La era de los abasidas", en *La literatura árabe*. Buenos Aires: Losada.
- Gallego, María Ángeles (2012). "Entre nosotros en al-Andalus': el judaísmo andalusí y su estudio", en Fierro Bello, *óp. cit.*
- García Gómez, Emilio (1975). *Las jarchas romances de la serie árabe en su marco*. Barcelona: Seix Barral.
- García Única, Juan (2008). "El medievalismo como propuesta de diálogo con «ese otro mundo» algunas aplicaciones del concepto de alteridad", en Javier San José Lera, Francisco Javier Burguillo López y Laura Mier Pérez (coord.). *La fractura historiográfica: las investigaciones de la Edad Media y Renacimiento desde el Tercer Milenio*. Salamanca: Seminario de Estudios Medievales y Renacentistas.
- Jauss, Hans-Robert (1991). "Alteridad y modernidad de la literatura medieval", en Alan Deyermond (coord.), *Historia y crítica de la literatura española. 1. Edad Media. Tomo 2. Primer suplemento*. Barcelona: Crítica.
- Lacarra, María Jesús y Juan Manuel Cacho Blecua (2012). *Historia de la literatura española. 1. Entre oralidad y escritura. La Edad Media*. Barcelona: Crítica.
- Pérès, Henri (1990). *Esplendor de al-Andalus*. Madrid: Hiperión.
- Rubiera Mata, María Jesús, "Introducción" en Rubiera Mata (1990), *óp. cit.*
- ____ (1992). *Literatura hispanoárabe*. Madrid: MAPFRE [Capítulos II, III y IV].
- Solá-Solé, Josep María (1990). *Las jarchas romances y sus moaxajas*. Madrid: Taurus.
- Soto Aranda, Beatriz (2006). "Ideología y traducción: algunas consideraciones acerca de la traducción de las jarchas", *Enlaces: Revista del CES Felipe II*, 5, en <http://www.cesfelipesecondo.com/revista/articulos2006/art06.pdf>
- Vernet, Juan (2001). *Los orígenes del Islam*. Barcelona: El Acanalado.
- ____ (2002). "La época omeya", en *Literatura árabe*. Barcelona: El Acanalado.

2. Culturas e identidades en Al-Ándalus

2.1.

- Bellido, Juan Félix (2005). "Poetisas libertinas de Al-Andalus", *Escritoras y escrituras. Revista semestral del Grupo de Investigación de la Junta de Andalucía y de la Universidad de Sevilla*, 1, 1-8.
- Beriain, Joxetxo (2013). "Encuentros con la alteridad e identidad múltiples", *ARBOR. Ciencia, Pensamiento y Cultura*, 189, pp. 2-12. Link: <http://arbor.revistas.csic.es/index.php/arbor/article/view/1627/1728>
- Cantarino, Vicente (1977). "La lírica profana de Ibn Zaydun. Estudio preliminar" y "La lírica mística de Ibn Arabi", en Ibn Zaydun-Ibn Arabi, *óp. cit.*
- Castro, Jessica y Villalobos, Raquel (2006). "Poesía femenina hispanoárabe del siglo XII: imagen de un equívoco", *Cyber Humanitatis*, 39. En

https://web.uchile.cl/vignette/cyberhumanitatis/CDA/texto_simple2/0,1255,SCID%253D20019%2526ISID%253D689,00.html

- Del Moral, Celia (1993). "Poesía de mujer, poesía de hombre: la diferencia del género en la lírica andalusí", en Celia del Moral Molina (edit. lit.). *Árabes, judías y cristianas: Mujeres de la Europa medieval*. Granada: Universidad de Granada.
- _____ (2006). "Arquetipos y estereotipos femeninos a través de la poesía andalusí", en Calero Secall, María Isabel (coord.). *Mujeres y sociedad islámica: una visión plural*. Málaga: Universidad de Málaga.
- Fernández Dueñas, Ángel (1995). "Amor y enfermedad en *El collar de la paloma*", *Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes*, 66(128), pp. 97-72. En <https://helvia.uco.es/xmlui/bitstream/handle/10396/8970/ue%C3%B1as13.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Garrido, Rosa María (1994). "La primitiva moaxaja: dos lenguas y dos voces poéticas" en Toro Pascua, María Isabel (ed.). *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)*. Salamanca: USAL.
- Garulo Muñoz, Teresa (2009). "La biografía de Wallāda, toda problemas", *Anaquel de Estudios Árabes*, 20, pp. 97-116. En <https://revistas.ucm.es/index.php/ANQE/article/view/ANQE0909110097A/3544>
- Gómez Renau, Mar (2011). "La poesía amorosa árabe y su influencia en Al-Ándalus", *Anuario de Lingüística Hispánica*, XXVII, pp. 57-59. En <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4132244>
- Ibn Hazm de Córdoba (2018). *El collar de la paloma*. Madrid: Alianza. Versión e introducción de Emilio García Gómez.
- Janowska, Karolina (2019). "Amor udrí - la poesía cortesana árabe en la Península Ibérica", *Forum Filologiczne Ateneum*, 1(7), pp. 323-342. En <https://www.ateneum.edu.pl/assets/Uploads/022-janowska.pdf>
- Lizabe, Gladys (2009). "Temas y problemas de las poetisas de Al-Ándalus (siglos XI-XV)", *Revista Melibea*, 3, pp. 69-88. En <https://bdigital.uncu.edu.ar/app/navegador/?idobjeto=7954>
- López Pita, Paulina (1999). "*El collar de la paloma*. Tratado sobre el amor y los amantes", *Espacio, Tiempo y Forma*, III, 12, pp. 65-90. En <http://revistas.uned.es/index.php/ETFIII/article/view/3633>
- Mirande, María Eduarda (2015). "Subjetividad, deseo y placer en la lírica medieval hispánica: de los tópicos del *fin 'amors* al simbolismo de la lírica tradicional", *CELEHIS-Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas*, 24, 30, pp. 19-36. En <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/celehis/article/view/1444>
- Rubiera Mata, María Jesús (1987). "Introducción" en Al-Mu'tamid Ibn 'Abbad, *óp cit*.
- Safi, Nadia (2012). *El tratamiento de la mujer árabe y hebrea en la poesía andalusí*. Granada: Universidad de Granada. [Tesis doctoral]
- Tornero, Emilio (2014). *Teorías sobre el amor en la cultura árabe medieval*. Madrid: Siruela. Capítulos, 2, 3 y 4

2.2.

Álvarez de Morales, Camilo (2010). "La sociedad de Al-Ándalus y la sexualidad", en Delgado Pérez, María Mercedes y López-Anguita, Gracia (ed. lit.). *Actas del congreso "Conocer Al-Ándalus: perspectivas desde el siglo XXI"*. Sevilla: Alfar.

Mariscal Linares, Francisco Javier (2002). "El erotismo en la poesía hispanoárabe", en Santana Henríquez, Germán (ed.). *La palabra y el deseo: estudios de la literatura erótica*. Canarias: Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

Mérida Jiménez, Rafael Manuel (2000). "Teorías presentes, amores medievales: en torno al estudio del homoerotismo en las culturas del medioevo occidental", *Revista de poética medieval*, 4, pp. 51-98. En <https://ebuah.uah.es/dspace/handle/10017/4335>

Murray, Stephen O & Roscoe, Will (ed.) (2000). *Islamic Homosexualities: Culture, History, and Literature*. New York: New York University Press.

2.3

Anderson, Andrew (2016). "Diván del Tamarit", *Poéticas: Revista de estudios literarios*, 2, pp. 5-25.

Brown, Gerald G. (2000). "La poesía" en Rico, Francisco (dir.). *Historia de la literatura española. Tomo 6/2. El siglo XX (del 98 a la Guerra Civil)*. Barcelona: Ariel.

García Posada, Miguel (2008). "Introducción" en García Lorca, Federico. *Obra completa II. Poesía*, 2. Madrid: Akal.

Hernández, Mario (1981). "Introducción" en García Lorca, *óp. cit*

Pérez Álvarez, María de los Ángeles (1992). "La influencia oriental en *El Diván del Tamarit*", *Anuario de estudios filológicos*, 15, pp. 269-278. En <http://dehesa.unex.es/handle/10662/3090>

Ponce Cárdenas, Jesús (2008). "El vuelo de la paloma: Góngora, Lorca y la poesía hispano-arábiga", *Lectura y Signo*, 3, pp. 365-381. En <http://revpubli.unileon.es/ojs/index.php/LectSigno/article/view/3519>

2.4.

Brener, Ann (2005). *Judah Halevi and His Circle of Hebrew Poets in Granada*. Leiden/Boston: Brill/Siyx.

Gonzalo Maeso, David (1959). "Ciclo hispano-árabe (950-1492)", "La poesía hispano-judaica medieval" y "Poesía y apologética", *op. cit*.

Dorón, Aviva (1985). "Entre dos patrias: diversas concepciones sobre la actitud de ha-Leví hacia Palestina", en *Yehudah ha-Leví. Repercusión de su obra*. Barcelona: Riopiedras.

Gesang, Natan (1966). *Yehudá Haleví: poeta y pensador*. Buenos Aires: Congreso Judío Mundial. Colección Biblioteca Popular Judía.

López Castro, Armando (2020). "Yehudah Ben Samuel Halevi: el exilio como redención", *Medievalia*, 5(1), Link: <http://dx.doi.org/10.19130/medievalia.2020.52.1.0005>

Salvatierra Ossorio, Aurora (2014). "Introducción a la literatura hispanohebrea", en Seijas, Guadalupe, *óp. cit.*, pp. 391-414.

_____ (2014). "La poesía hispanohebrea", en Seijas, Guadalupe, *óp. cit.*, pp. 415-438.

Taub, Emmanuel (2014). "Poética mesiánica o más allá de lo político: de la teología política a una teología poética en Yehuda Halevi", *Anacronismo e irrupción: Revista de teoría y filosofía política clásica y moderna*, 4, N° 7, pp. 109-126. Link: <https://publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/anacronismo/article/view/1079/967>

3. Autores, identidades y discursos conversos

3.1

Alcalá, Ángel (1992) "El mundo converso en la literatura y la mística del Siglo de Oro", *Manuscrits*, 10, pp. 91-118.

Bataillon, Marcel (1952). "¿Melancolía renacentista o melancolía judía", *Es*

Bodian, Miriam (1994). "'Men of the Nation': The Shaping of the Converso Identity in Early Modern Europe", *Past and Present*, 143, pp.48-76.

Castro, Américo (1983). "La edad conflictiva: castas, honra y actividad intelectual", en Bruce Wardropper, *óp. cit.*

Den Boer, Harm (1995). *La literatura sefardí en Amsterdam*. Alcalá de Henares (Madrid): Instituto Internacional de Estudios Sefardíes y Andalusíes / Universidad de Alcalá.

_____ (2005) "Le 'contre-discours' des nouveaux juifs. Esprit et polémique dans la littérature des juifs sépharades d'Amsterdam" en Benbassa, Esther (comp.) *Les sépharades en littérature. Un parcours millénaire*. Paris: PUPS. [Traducción de la cátedra].

_____ (2006). "El cristiano imaginario o la réplica del converso", en Díaz-Mas, Paloma y Den Boer, Harm (coords.). *Fronteras e interculturalidad entre los sefardíes occidentales*. Amsterdam/New York: Rodopi.

_____ (2011). "Hacia un canon de la poesía religiosa judeo-conversa", *Calíope*, 17(1), pp. 19-42.

Díaz-Mas, Paloma (1996) "Huellas judías en la literatura española" en AA. VV. *Luces y Sombras de la Judería Europea (siglos XI-XVII)*. Actas de los Primeros Encuentros Judaicos de Tudela. Navarra: Diputación Foral.

Faur, José (1990) "Four Classes of Conversos: a Typological Study", *Revue des Études juives*, CXLIX, pp. 113-124.

_____. *In the Shadow of History: Jews and Conversos at the Dawn of Modernity*. Albany: State University of New York Press.

Fine, Ruth (2008) "El entrecruzamiento de lo hebreo y lo converso en la obra de Cervantes: un encuentro singular" en Fine, Ruth y Santiago López Navia (coords.) *Cervantes y las religiones. Actas del coloquio internacional de Asociación de Cervantistas (Universidad*

Hebra de Jerusalén, Israel, 19-21 de diciembre de 2005). Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.

_____ (2013) "La literatura de conversos después de 1492: autores y obras en busca de un discurso crítico" en Fine, Guillemont y Vila, *óp. cit.*

Roth, Cecil (1979). *Los judíos secretos. Historia de los marranos*. Madrid: Altalena.

Surtz, Ronald (1995) "Características principales de la literatura escrita por conversos: algunos problemas de definición", en Alcalá, Ángel (ed.). *Judíos, sefarditas, conversos: La expulsión de 1492 y sus consecuencias*. Valladolid: Ámbito, pp. 547-556.

Wachtel, Nathan (2007). "Marranismo y modernidad", en *óp. cit.*

3.2.

Galbarro García, Jaime (2012). "Lusitanus inter Gallos. Investigación en torno a la figura de Antonio Enríquez Gómez con estudio y edición del *Triumpho lusitano* (1641). Sevilla, Universidad de Sevilla.

Kramer-Hellinx, Nechama (1994a). "El aspecto de la Inquisición en la obra de Antonio Enríquez Gómez (1600-1663)", en Doron, Aviva (ed.). *The Culture of Spanish Jewry: Proceeding of the First International Congress*. Tel-Aviv: Levinsky College of Education Publishing House, pp. 169-184.

_____ (1994b). Antonio Enríquez Gómez (1600-1662): desafío de la Inquisición, en Barros, Carlos (ed.). *Xudeus e conversos na historia*. Santiago de Compostela: Editorial de la Historia, 289-307.

Rose, Constance (2001). "«Dios hará inquisición de vuestros juicios»: Antonio Enríquez Gómez' Search for Justice", *Sefarad*, 61(1), pp. 169-186. En <http://sefarad.revistas.csic.es/index.php/sefarad/article/view/576>

3.3.

Den Boer, Harm (1998). "Configuración de la persona en la poesía religiosa del XVII: Lope de Vega y Miguel de Barrios", *Diálogos hispánicos*, 21, pp. 247-265.

Durán, María Beatriz (2016). "Reflexiones en torno a la memoria a partir de dos obras de João Pinto Delgado", *CELEHIS–Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas*, 25, N° 32, 3-16. En <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/celehis/article/view/1971>

_____ (2020). *Poesía de la diáspora sefardí: construcción y configuración genérica de la memoria en la obra de João Pinto Delgado*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. [Tesis de doctorado. Directora: Dra. Ruth Fine]

Fine, Ruth (2012), "Em torno da literatura dos "judeus novos" hispano-portugueses: o caso de João Pinto Delgado" en *Revista do Instituto Cultural Judaico Marc Chagall*, IV, 2, págs. 49-60

García Gavilán Inmaculada, (2003). "Reflexiones biográfico-literarias sobre un judío montillano del siglo XVII: Miguel (Daniel Leví) de Barrios", en *Actas de las V Jornadas sobre Historia de Montilla*, ed. Francisco Miguel Espino. Montilla: Ayuntamiento de Montilla.

- _____. (2004). "Tras el hilo de Ariadna: Miguel de Barrios y su recepción crítica en Europa", *Ámbitos: Revista de estudios de ciencias sociales y humanidades*, 12, pp. 19-24. En <https://helvia.uco.es/xmlui/bitstream/handle/10396/8751/12.3.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Gonzalez Molina, Augusto (2021), "Hacia la configuración del sujeto cultural converso en Joao Pinto Delgado", *eHumanista/Conversos*, 9, en prensa.
- Kayslering Meyer (1889). "Une histoire de la littérature juive de Daniel Lévi de Barrios". *Revue des études juives*, 18, n°36, pp. 276-289. Link: https://www.persee.fr/doc/rjuiv_0484-8616_1889_num_18_36_3615
- Moreau Cueto, Juan Javier (2008). "Nueva interpretación para un poema de Miguel de Barrios", *Ámbitos: Revista de estudios de ciencias sociales y humanidades*, 20, pp. 39-53. En <https://helvia.uco.es/xmlui/handle/10396/13102>
- Oelman, Timothy (1981). "Tres poetas marranos", en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 30, pp. 184-206.
- Sedeño Rodríguez, Francisco Javier (2003). "Miguel de Barrios: el laberinto de una heterodoxia humanista sin fortuna", *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 23, disponible en <http://webs.ucm.es/info/especulo/numero23/mbarrios.html>

CRONOGRAMA

Semana	Fecha	Eje/ Unidad	Contenidos	Entorno virtual
1	4-may	1.1	Inicio. Presentación del seminario. Panorama general de Al-Ándalus y las comunidades judías de España	Zoom Moodle
	7-may	1.2	Problemas y fuentes de la literatura española de la Edad Media. La lírica árabe.	Zoom Moodle
2	11-may	2.1	Sin clases sincrónicas (Día del aniversario de la creación de la UNSa). Actividades en plataforma Moodle	Moodle
	14-may	2.1	La poesía erótico-amorosa. Las poetas hispanoárabes y la presencia de la voz femenina. Selección de Wallada la Omeya y otras escritoras	Zoom
3	18-may	2.1	La construcción del yo poético a través de las tensiones de género entre subjetividades masculinas y femeninas. Concepciones del amor: selección de poemas de Al Mut'amid e Ibn Zaydun.	Zoom

	21-may	2.1	Concepciones del amor: selección de poemas de Ibn Zaydun, Ibn Arabi	Zoom
—	25-may		Sin clases	
	28-may		Sin clases	
4	1-jun	2.2	Poesía homoerótica andalusí	Zoom Moodle
	4-jun	2.2	Poesía homoerótica andalusí	Zoom
5	8-jun	2.2	Federico García Lorca.	Zoom
	11-jun	2.3	Federico García Lorca: <i>Diván del Tamarit</i>	Zoom
6	15-jun	2.4	Literatura hispanohebrea: introducción, escritores y géneros. La poesía	Zoom Moodle
	18-jun	2.4	Yehudá Haleví. La poesía sionida	Zoom
7	22-jun	2.4	Yehudá Haleví. La poesía sionida	Zoom
	25-jun	3.1	La problemática sociocultural de los conversos en la España moderna. El poder político de la Inquisición y sus prácticas. Delimitación de términos: lo judío, lo hebreo y lo converso en el contexto literario. La literatura de conversos: alcances y posibilidades de esta categoría.	Zoom Moodle
8	29-jun	3.2	Antonio Enríquez Gómez. De demonios inquisitoriales y poder: discursos de la otredad y denuncia en <i>Inquisición de Lucifer y visita de todos los diablos</i> .	Zoom
	2-jul	3.2	Antonio Enríquez Gómez. De demonios inquisitoriales y poder: discursos de la otredad y denuncia en <i>Inquisición de Lucifer y visita de todos los diablos</i> .	Zoom
9	06-jul	3.2-3.3	-Antonio Enríquez Gómez. De demonios inquisitoriales y poder: discursos de la otredad y denuncia en <i>Inquisición de Lucifer y visita de todos los diablos</i> . -Itinerarios poéticos del sujeto cultural converso	Zoom Moodle

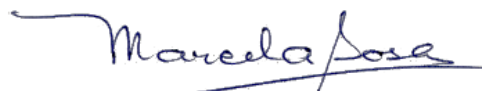
	09-jul	3.2	Sin clases. Feriado del Día de la Independencia.	
10	27-jul	3.2	João Pinto Delgado: conversión y búsqueda identitaria en <i>Historia de Rut</i>	Zoom Moodle
	30-jul	3.2	João Pinto Delgado: conversión y búsqueda identitaria en <i>Historia de Rut</i>	Zoom
11	3-ago	3.2	Miguel (Daniel Leví) de Barrios	Zoom Moodle
	6-ago	3.2	Miguel (Daniel Leví) de Barrios	Zoom

ACTIVIDADES EXTRAPROGRAMÁTICAS

- ❖ Sesión de poesía leída en lengua hebrea junto a la Lic. Andrea Kohan, Profesora de Estudios Judaicos (Morá) y directora de la Escuela Hebrea "Hatikva" de Salta
- ❖ Intervenciones de la Dra. Ruth Fine (Universidad Hebrea de Jerusalén) y la Dra. Graciela Balestrino (Universidad Nacional de Salta)



Lic. Augusto Gonzalez Molina
Docente responsable



Dra. Marcela Beatriz Sosa
Docente tutora